

## ФИЛОЛОГИЯ

(шифр научной специальности: 10.02.19)

Научная статья

УДК 81

doi: 10.18522/2070-1403-2021-88-5-39-43

### РЕАЛИЗАЦИЯ РЕЧЕВОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ В КОНТЕКСТЕ ПОЛИТИЧЕСКИХ ОТНОШЕНИЙ (НА МАТЕРИАЛЕ АМЕРИКАНСКИХ СОЦИАЛЬНЫХ СЕТЕЙ)

© *Диана Залимовна Абдурахманова*

*Южный федеральный университет. г. Ростов-на-Дону, Россия*

dianazalimovna@mail.ru

**Аннотация.** Речевое воздействие в политической среде имеет основной коммуникативной целью влияние на аудиторию. Удачный, с лингвистической точки зрения, посыл, соблюдающий принципы эффективности речевого воздействия, расширяет электорат отправителя сообщения и представляет его политическую деятельность в более выгодном свете. Политические деятели используют в своей речи два вида речевого воздействия: прямое и косвенное. Рассматриваются принципы эффективности речевого воздействия и их применение политиками на просторах социальных сетей, так как социальные сети являются инструментом, наиболее точно характеризующим языковую личность адресанта. Кроме того, раскрыты понятия прямого и косвенного речевого воздействия. Оба вида используются в рамках стратегии дискредитации, которая нацелена на принижение статуса своего оппонента. Данная стратегия реализуется при помощи определенных тактик и приемов.

**Ключевые слова:** политический дискурс, речевое воздействие, коммуникативные тактики, принцип доступности, принцип экспрессивности, принцип ассоциативности.

**Для цитирования:** Абдурахманова Д.З. Реализация речевого воздействия в контексте политических отношений (на материале американских социальных сетей) // Гуманитарные и социальные науки. 2021. Т. 88. №5. С. 39-43. doi: 10.18522/2070-1403-2021-88-5-39-43

## PHILOLOGY

(specialty: 10.02.19)

Original article

### Implementation of speech influence in the context of political relations (based on the material of American social networks)

© *Diana Z. Abdurakhmanova*

*Southern Federal University. Rostov-on-Don, Russian Federation*

dianazalimovna@mail.ru

**Abstract.** Speech impact in the political environment has the main communicative purpose of influencing the audience. A linguistically successful message that adheres to the principles of effective speech impact expands the sender's electorate and presents political activities in a more favorable light. Politicians use two types of speech influence in their speech: direct and indirect. It is examined the principles of the effectiveness of speech influence and their application by politicians in the vastness of social networks, since social networks are a tool that most accurately characterizes the linguistic personality of the addressee. In addition, the concepts of direct and indirect speech influence are disclosed. Both types are used as part of a discrediting strategy that aims to belittle the status of one's opponent. This strategy is implemented using certain tactics and techniques.

**Key words:** political discourse, speech influence, communicative tactics, principle of accessibility, principle of expressiveness, principle of associativity.

**For citation:** Diana Z. Abdurakhmanova Implementation of speech influence in the context of political relations (based on the material of American social networks). *The Humanities and Social Sciences*. 2021. Vol. 88. No 5. P.39-43. doi: 10.18522/2070-1403-2021-88-5-39-43

## Введение

Политический контекст достаточно ярко демонстрирует принципы речевого воздействия на аудиторию. Именно такое воздействие служит предметом данного исследования. Политический дискурс выступает в качестве одного из наиболее важных элементов в междисциплинарных исследованиях, так как его изучают психологи, социологи, лингвисты, политологи. Особый интерес для нас представляет речевое поведение американских политиков на просторах СМИ. Используемые тактики на пути реализации речевого воздействия являются объектом нашего исследования. Общее представление о понятии речевого воздействия можно найти у Е.Ф. Тарасова – «под речевым воздействием понимается регуляция деятельности одного человека другим человеком при помощи речи» [8, с. 3]. Данное определение, как признает сам Е.Ф. Тарасов, является достаточно обобщенным, поэтому целесообразно выделить широкий и узкий подходы. В широком смысле, речевое воздействие – это всякая коммуникация, где адресант является субъектом воздействия, а адресат – объектом. Узкий подход к пониманию речевого воздействия предполагает коммуникацию в СМИ или любом агитационном выступлении перед аудиторией.

Учитывая оба понимания речевого воздействия, можно отметить, что любая беседа предполагает наличие определенной власти над собеседником: более сильная языковая личность, то есть та, у которой лучше проявлены навыки владения языковыми средствами, оказывается ведущей в коммуникации и с помощью речевых инструментов может проявлять власть. Выражение власти в свою очередь – одна из ключевых характеристик политического дискурса [3, с. 224]. При этом эффективным речевое воздействие будет в том случае, если соблюдены его принципы. На наш взгляд, основными принципами, повышающими эффективность речевого воздействия, являются нижеперечисленные.

1. Принцип доступности. Данный принцип предполагает учет культурного, образовательного фона, социального слоя собеседника или аудитории. Следует принимать во внимание жизненные условия и профессиональный опыт адресата.
2. Принцип экспрессивности. Связан не только с необходимостью использования образительно-выразительных средств в доносимом сообщении, но и с эмоциональной составляющей речи, которая выражается в общем настрое говорящего. Сюда можно также отнести невербальные факторы коммуникации, а именно мимику, жесты, позу.
3. Принцип ассоциативности. Такой принцип означает обращение к памяти, ассоциативным связям реципиента. В реализации данного принципа участвуют различные прецедентные феномены, аналогии, отсылки.

## Обсуждение

По мнению М.Р. Желтухиной, нужно различать речевое воздействие по характеру взаимодействия субъекта и объекта на прямое и косвенное [2]. В случае прямого воздействия говорящий доносит свои требования и притязания в форме, открыто выражающей коммуникативную цель. Рассмотрим пример такого воздействия, найденный в социальной сети Твиттер на официальной странице экс-президента США Дональда Трампа. В своем блоге бывший президент постарался отразить конфликт, произошедший между ним и конгрессменом-демократом от Мэриленда: «*Rep, Elijah Cummings has been a brutal bully, shouting and screaming at the great men & women of Border Patrol about conditions at the Southern Border, when actually his Baltimore district is FAR WORSE and more dangerous. His district is considered the Worst in the USA*» [1]. В данном случае определенно и вполне точно описывается то, что хотел сказать адресант. Тут не приходится искать двойной смысл, переносное значение слов или выражений. Д. Трамп характеризует Элайджу Каммингса, как жестокого хулигана (*brutal bully*) и объявляет город Балтимор, находящийся под руководством конгрессмена, худшим районом в США (*his district is considered the Worst in the USA*). Более того, хочется обратить внимание на использование экстралингвистических средств: автор прибегнул к изменению шрифта, что подчеркивает тот посыл, который он хотел донести, таким образом соблюдая принцип экспрессивности (*Worst, FAR WORSE*).

Следующие примеры были взяты из Инстаграм-аккаунта действующего президента США Джо Байдена в адрес его конкурента в предвыборной гонке в 2020 году Дональда Трампа: «*I've spent my life fighting for hardworking folks across this country. Donald Trump has spent his life fighting only for himself*». «*You're the worst president America's ever had*». В обоих случаях посыл говорящего предельно прозрачен. В первом примере ярко реализуется принцип экспрессивности с помощью синтаксического параллелизма, на основе которого формируется антитеза, благодаря чему Дж. Байден противопоставляет себя Д. Трампу, выставляя последнего в негативном свете. Дж. Байден таким образом обвиняет Д. Трампа в эгоизме, неприемлемом для президента (*spent my life fighting for hardworking folks – spent his life fighting only for himself*). Этот пример выявляет речевую агрессию, так как высказывание сформировано в виде речевого поведения, нацеленного на оскорбление. В данном случае наглядно представлена тактика гиперболизации за счет использования превосходной степени прилагательного (*the worst*).

В ответ на резкие высказывания Дж. Байдена, Д. Трамп не преминул заявить на своей странице в Инстаграм следующее: «*Biden will make you a prisoner in your home, and a prisoner in your own country. Biden's plan will kill the American Dream – get your friends, get your family, get your neighbors and GET OUT AND VOTE!*» Мы вновь можем проследить реализацию прямого речевого воздействия. Об этом свидетельствует употребление Д. Трампом повелительного наклонения с лексическим повтором (*get your friends, get your family, get your neighbors and get out and vote*). Кроме того, применен принцип ассоциативности, представленный в использовании выражения *American Dream*, которое отсылает реципиента к историческому трактату «Эпос Америки» Джеймса Адамса. Примечательно, что во всех рассмотренных примерах мы не находим аргументации. Прямое речевое воздействие, выстроенное в русле стратегии дискредитации, при помощи тактик оскорбления и обвинения, характеризуется в большей степени тем, что не предполагает под собой аргументированных доводов, а имеет своей основной интенцией опорочить оппонента.

Таким образом, в случаях, отражающих прямое речевое воздействие, наиболее часто используются тактики обвинения и оскорбления. Тактика обвинения заключается в негативной оценке соперника или собеседника, его поступков. Такие обвинения обычно приводятся на основе собственных представлений адресанта о морально-этических нормах. Тактика оскорбления подразумевает унижение чести и достоинства оппонента, выражающееся в отрицательной оценке личности противника, которая подрывает его авторитет в глазах аудитории.

Известно, что язык – это инструмент, который в руках каждого отдельного индивида может использоваться иначе, чем у другого. Одно и то же явление или предмет можно описывать по-разному, в зависимости от того, какие цели преследует субъект сообщения. Это создает обширное поле для использования языковых манипуляций, что порождает явление косвенного речевого воздействия. Оно все чаще используется в политическом контексте, скрыто влияя на аудиторию. Необходимо подчеркнуть, что язык политики отличается от повседневного, обиходного тем, что изменяется соотношение между словом и его значением. Привычные языковые единицы получают нестандартную интерпретацию, а знакомые ситуации встраиваются в необычные языковые контексты. Так, на наш взгляд, проще реализовать косвенное речевое воздействие, чем с успехом пользуются политические деятели.

Скрытое речевое воздействие, как и прямое, также имеет своей целью дискредитацию оппонента, снижая его положительный образ. Однако, в данном случае возрастает частотность других тактик. Рассмотрим пример, взятый из Твиттера уже упомянутого выше Дональда Трампа: «*How long did it take your staff of 823 people to think that up – and where are your 33, 000 emails that you deleted?*» Цитата была направлена в адрес Хилари Клинтон, которая являлась его соперницей на президентских выборах в 2016 году. Х. Клинтон предложила удалить своему оппоненту аккаунт в Твиттере, на что Д. Трамп парировал данным замечанием. Высказывание содержит в себе иронию, что подчеркивается использованием числительных, которые нарочно употреблены для выявления нелепости ситуации. Д. Трамп

намекает на низкие умственные способности соперницы, говоря о том, что такая незначительная мысль, пришедшая в голову Х. Клинтон, потребовала столько людей для ее заключения. В данном случае реализуется тактика констатации некомпетентности оппонента. Еще один пример, снова встретившийся нам в Твиттер-аккаунте Д. Трампа: «*Why would Kim Jong-un insult me by calling 'old', when I would NEVER called him 'short and fat?' Oh well, I try so hard to be his friend – and maybe someday that will happen!*» В этом высказывании Д. Трамп обращается к северокорейскому государственному деятелю Ким Чен Ёну. На фоне их конфликта экс-президент США позволил себе высказаться в его адрес оскорбительным образом. Однако, нужно отметить, что здесь реализуется тактика издевки, более характерная для косвенного речевого воздействия.

Малый академический словарь описывает издевку, как язвительную насмешку и это именно то, что мы наблюдаем в цитате Д. Трампа [5]. По своей природе, осмеяние, издевка являются конфликтным речевым действием, деформирующим образ оппонента. Важно подчеркнуть, что тактика издевки реализуется при помощи паралепсиса. Этот прием предполагает механизм действия, при котором сообщается именно то, о чем говорящий якобы собирается умолчать (when I would NEVER called him 'short' and 'fat').

### **Выводы**

Таким образом, как прямое, так и косвенное речевое воздействие в политическом дискурсе имеет своей целью влияние на аудиторию в личных интересах говорящего. В рассмотренных примерах целью адресантов сообщения было дискредитировать оппонента, неудобного ему в определенный период времени. На наш взгляд, на сегодняшний день социальные сети – один из самых показательных инструментов, которым с успехом пользуются политики, чтобы высказать собственную точку зрения в отношении своих коллег.

### **Список источников**

1. *MailOnline News* // Электронный ресурс. Режим доступа: Trump calls Democrat Congressman Elijah Cummings a bully for shouting at border agents | Daily Mail Online Дата обращения: 01.08.2021
2. *Желтухина М.Р.* Специфика речевого воздействия тропов в языке СМИ // Диссертация на тему «Специфика речевого воздействия тропов в языке СМИ», скачать бесплатно автореферат по специальности ВАК РФ 10.02.19 - Теория языка (dissercat.com). Дата обращения: 29.07.2021
3. *Иссерс О. С.* Речевое воздействие: Учебное пособие. М.: Флинта, 2009. 224 с.
4. *Казаков А. А.* Способы языкового манипулирования в политическом медиадискурсе: попытка систематизации // Политическая лингвистика. 2013. № 3
5. *Малый академический словарь* // Электронный ресурс. Режим доступа: Малый академический словарь (gufо.me) Дата обращения 01.08.2021
6. *Назаров М.М.* Массовая коммуникация в современном мире: методология анализа и практика исследований. М., 2000. 189 с.
7. *Паршин П. Б.* Речевое воздействие: основные сферы и разновидности // Рекламный текст. Семиотика и лингвистика. М.: Изд. дом Гребенникова, 2000. 55-73 с.
8. *Тарасов Е.Ф.* Речевое воздействие как проблема речевого общения // Речевое воздействие в сфере массовой коммуникации. М.: Наука, 1990.

### **References**

1. *MailOnline News* // Electronic resource. Access Mode: Trump calls Democrat Congressman Elijah Cummings a bully for shouting at border agents | Daily Mail Online Accessed: 01.08.2021

2. *Zheltukhina M.R.* Specificity of the speech influence of tropes in the language of the media // Thesis on the topic "Specificity of the speech influence of tropes in the language of the media", free download of the abstract 10.02.19 - Theory of Language (dissercat.com). Accessed: 29.07.2021
3. *Issers O.S.* Speech impact: textbook. Moscow: Flinta, 2009.224 p.
4. *Kazakova A.A.* Ways of language manipulation in political media discourse: an attempt to systematize // Political linguistics. 2013. No. 3
5. Small academic dictionary // Electronic resource. Access mode: Small academic dictionary (gufo.me) Accessed 01.08.2021
6. *Nazarov M.M.* Mass communication in the modern world: analysis methodology and research practice. M., 2000.189 p.
7. *Parshin P.B.* Speech impact: main spheres and varieties // Advertising text. Semiotics and linguistics. Moscow: Ed. House Grebennikov, 2000.55-73 p.
8. *Tarasov E.F.* Speech impact as a problem of speech communication // Speech impact in the field of mass communication. Moscow: Nauka, 1990.

*Статья поступила в редакцию 18.08.2021; одобрена после рецензирования 01.09.2021; принята к публикации 15.09.2021.*

*The article was submitted 18.08.2021; approved after reviewing 01.09.2021; accepted for publication 15.09.2021.*